ALLĒLŪIA: Laudāte Dominum dē caelīs; laudāte eum in excelsīs.

Alleluia: Praise ye the Lord from the heavens; praise ye him in the high places.

Laudāte eum, omnēs angelī ejus; laudāte eum, omnēs virtūtēs ejus.

Praise ye him all his angels; praise ye him all his hosts

- Laudāte eum, sōl et lūna; laudāte eum, omnēs stēllae et lūmen.

  Praise ye him, O sun and moon; praise him, all ye stars and light.
- Laudāte eum, caelī caelōrum, et aqua quae super caelōs sunt.

  Praise him, ye heavens of heavens, and thou water that art above the heavens.
- Laudent nōmen Dominī; quia ipse dīxit, et facta sunt; ipse mandāvit, et creāta sunt.

Let them praise the name of the Lord; for he spoke, and they were made; he commanded, and they were created.

Statuit ea in aeternum, et in saeculum saeculī; praeceptum posuit, et nōn praeterībit.

He hath established them for ever, and for ages of ages; he hath made a decree, and it shall not pass away.

- Laudāte Dominum dē terrā, dracōnēs et omnēs abissī,

  Praise the Lord from the earth, ye dragons and all ye deeps,
- ignis, grandō, nix, glaciēs, spīritus procellae, quae faciunt verbum ejus,

fire, hail, snow, ice, wind of tempest, which fulfil his word,

- montēs et omnēs collēs, ligna frūctifera et omnēs cedrī, mountains and all hills, fruitful trees and all cedars.
- bēstiae et ūniversa pecora, serpentēs et volucrēs pennātae, beasts and all cattle, serpents and feathered fowls,
- rēgēs terrae et omnēs populī, prīncipēs et omnēs jūdicēs terrae,

kings of the earth and all people, princes and all judges of the earth,

juvenēs et virginēs, senēs cum iūniōribus, young men and maidens, older with the younger;

laudent nōmen Dominī, quia exaltātum est nōmen ejus sōlīus; cōnfessiō ejus super caelum et terram.

let them praise the name of the Lord, for exalted is the name of him alone; the praise of him is above heaven and earth.

Et exaltāvit cornū populī suī; himnus omnibus sānctīs ejus, fīliīs Isrāhēl, populō adpropinquantī sibī.

And he hath exalted the horn of his people; a hymn to all his saints, to the children of Israel, to a people drawing nigh unto him.